

## Retningslinjer for tildeling af midler gennem sproguljen i arbejdspakke 4

### Formål:

Arbejdspakke 4 "Dansk og tysk som nabosprog" har til formål at iværksætte tiltag, der skal fremme borgernes, særligt børn og unges, lyst til at lære nabosproget samt formidle viden om gode nabosprogsprojekter og spændende undervisningsforløb.

Der er afsat midler i en sprogulje, hvorigennem der gives støtte til sprogaktiviteter, der bidrager til opfyldelse af arbejdsprogrammets overordnede mål og løfter de løbende identificerede behov, så formidlingen af dansk og tysk som nabosprog styrkes. Der ønskes i bevillingen af projekter, at følgende skal prioriteres:

- Undervisningskoncepter og -materialer, der understøtter ønsket om, at børn fra en tidlig alder opfatter nabosproget som relevant, sjovt og let at lære.
- Undervisningskoncepter og -materialer, der muliggør autentiske sprog møder.
- Undervisningskoncepter og -materialer, der motiverer borgerne til livslang læring af nabosproget.
- Undervisningskoncepter og -materialer, der understøtter mødet med nabosproget i en tværfaglig kontekst.
- Undervisningskoncepter og -materialer, der styrker undervisernes kompetencer i at undervise på basis af den udviklede nabosprogsdidaktik og fremhæver nabosprogstilignelsens særtræk.
- Undervisningskoncepter og -materialer, der udnytter de synergieffekter, der er i et udvidet samarbejde mellem mindretals- og flertalsinstitutioner.
- Undervisningskoncepter og -materialer, der synliggør nytteværdien i at lære dansk og tysk som nabosprog.

### De enkelte tiltag skal overholde følgende kriterier:

- Støttede tiltag må ikke gennemføres med kommercielt sigte.
- Støttede tiltag må ikke modtage anden EU-finansieret støtte.
- Støttede tiltag skal overholde tilskudsreglerne for INTERREG 5A programmet, herunder kravene til innovation og additionalitet.

KursKultur 2.0 finansieres med støtte fra Region Sønderjylland-Schleswigs partnere, de regionale idrætsorganisationer, UC Syddanmark, Europa-Universität Flensburg, Professionshøjskolen Absalon, Museum Lolland-Falster, Næstved Kommune, Museum Sønderjylland, Kulturministeriet og Ministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur des Landes Schleswig-Holstein.

- Støttede tiltag skal understøtte målene for prioritet 4 B i INTERREG 5A programmet.
- Tyske projektpartnere forpligter sig til at overholde reglerne omkring mindsteløn "Landesmindestlohngesetz vom 13. november 2013" i delstaten Schleswig-Holstein.
- Tiltagene stilles gratis til rådighed for målgruppen, hvad enten der er tale om produkter eller koncepter, der henholdsvis kan rekvireres eller inspirere andre.
- Danske og tyske projektansøgere skal som regel høre hjemme i Interreg-programregionen. Dog kan projektansøgere også komme fra andre dele af Danmark og Tyskland, hvis de fagligt har særlige forudsætninger for at gennemføre projekter, der bidrager til opfyldelse af formålene med sprogpuljen og lever op til intentionen med sprogpuljen i KursKultur 2.0 projektet.

### **Bevillingsproces**

Styregruppe sprog for AP 4 identificerer, hvilke tiltag der er behov for, og træffer beslutninger om, hvilke aktiviteter der skal støttes og inden for hvilken beløbsramme. Beslutninger træffes med enkelt flertal.

Hvis medlemmer af den faglige styregruppe/deres institutioner selv er ansøgere, er de inhabile og har ikke stemmeret.

Projektsekretariatet har ansvaret for, at aktiviteterne lever op til Interregs retningslinjer.

Når styregruppen sprog har identificeret et konkret behov, er det projektsekretariatets opgave at formidle disse, så eksterne aktører har mulighed for at udarbejde en projektansøgning. Hvis ingen eksterne aktører ønsker at indsende en projektansøgning, kan den faglige styregruppe bede projektsekretariatet om at udvikle et projekt, der matcher behovet.

Styregruppe sprog har således to muligheder for bevilling af midler:

#### **Der tages stilling til eksternt udarbejdet projektansøgning**

Pengene bevilges til ansøger/-ne. Ansøger/-ne skal underskrive samme formular "for tilskudsmodtagere" som ved kultur- og netværkspuljen, hvorefter første halvdel af tilskuddet udbetales. Anden halvdel af tilskuddet udbetales efter afleveret slutberetning.

#### **Der tages stilling til projektforslag udarbejdet af projektsekretariatet**

Der bevilges en beløbsramme, inden for hvilken projektsekretariatet kan gennemføre aktiviteten. I dette tilfælde overtager projektsekretariatet projektledelsen og udfærdiger en slutberetning.

## **Förderrichtlinie für die Zuteilung von Fördergeldern aus dem Sprachenpool im Arbeitspaket 4**

### **Ziel:**

Ziel des Arbeitspakets 4 „Deutsch und Dänisch als Nachbarsprachen“ ist es, Initiativen zu etablieren, die die Bürger, insbesondere die Kinder und Jugendlichen, dazu motivieren, die Nachbarsprachen zu erlernen und gleichzeitig die guten Nachbarsprachenprojekte und spannenden Unterrichtsverläufe bekannt zu machen.

Es liegen Fördergelder bereit in einem Sprachenpool, aus dem Sprachenaktivitäten gefördert werden, die dazu beitragen, das übergeordnete Ziel zu erreichen und gleichzeitig laufend die Bedarfe zu ermitteln, so dass die Vermittlung von Deutsch und Dänisch als Nachbarsprachen gestärkt wird. Bei der Bewilligung von Projekten wird gewünscht, dass Folgendes beachtet wird:

- Unterrichtskonzepte und -materialien, die unterstützen, dass Kinder schon im frühen Alter finden, dass die Nachbarsprache relevant, lustig und leicht zu lernen ist.
- Unterrichtskonzepte und -materialien, die authentische Nachbarsprachenbegegnungen ermöglichen.
- Unterrichtskonzepte und -materialien, die Bürger zu kontinuierlichem Lernen der Nachbarsprache motivieren.
- Unterrichtskonzepte und -materialien, die die Begegnung mit den Nachbarsprachen in einem fachübergreifenden Kontext unterstützen.
- Unterrichtskonzepte und -materialien, die die Kompetenzen der Lehrenden, auf Basis der Nachbarsprachendidaktik zu unterrichten, stärken, und die Besonderheiten des Nachbarsprachenlernens hervorheben.
- Unterrichtskonzepte und -materialien, die die Synergieeffekte nutzen, die in einer Zusammenarbeit zwischen den Minderheit- und Mehrheitsinstitutionen entstehen.
- Unterrichtskonzepte und -materialien, die den Nutzwert, Deutsch und Dänisch als Nachbarsprachen zu erlernen, sichtbar machen.

**Die einzelnen Initiativen müssen folgende Kriterien einhalten:**

- Das Projekt darf keine kommerziellen Absichten verfolgen.
- Das Projekt darf keine andere EU-Förderung erhalten.
- Das Projekt muss die Förderrichtlinie des INTERREG 5A Programmes einhalten, darunter die Bedingungen der Innovation und Additionalität.
- Das Projekt muss die Ziele gemäß der Priorität 4 B im Interreg 5A-Programm einhalten.
- Deutsche Projektpartner verpflichten sich zur Einhaltung des Mindestlohngesetzes für das Land Schleswig-Holstein (Landesmindestlohngesetz) vom 13. November 2013.
- Die Aktivitäten werden für die Zielgruppe kostenlos bereitgestellt, sowohl Produkte als auch Konzepte, die entweder angefordert werden oder als Inspiration dienen können.
- Deutsche und dänische Projektantragsteller müssen in der Regel in der Interreg-Programmregion ansässig sein. Projektantragsteller können jedoch auch von anderen Teilen Deutschlands und Dänemarks kommen, wenn sie aus fachlicher Sicht besondere Voraussetzungen für die Durchführung von Projekten haben, die zur Erfüllung der Zielsetzungen des Sprachenpools beitragen und der Intention des Sprachenpools im Kurskultur 2.0-Projekt entsprechen.

**Bewilligungsprozess**

Die Lenkungsgruppe Sprache identifiziert, welche Aktivitäten benötigt werden und trifft Entscheidungen darüber, welche Aktivitäten in welcher Höhe gefördert werden. Die Beschlüsse werden mit einfacher Mehrheit getroffen.

Wenn die Mitglieder der Lenkungsgruppe oder deren Institution selber die Beantragenden sind, sind diese befangen und haben kein Stimmrecht.

Das Projektsekretariat trägt die Verantwortung dafür, dass die Aktivitäten die Interreg Richtlinie einhalten.

Wenn die Lenkungsgruppe Sprache die Bedarfe identifiziert hat, obliegt es dem Projektsekretariat, diese zu vermitteln, so dass externe Akteure einen Projektantrag erstellen können. Wenn keine externen Akteure einen Projektantrag einreichen wollen, kann die Lenkungsgruppe das Projektsekretariat darum bitten, ein Projekt zu entwickeln, das den Bedarfen entspricht.

Somit hat die Lenkungsgruppe Sprache zwei Möglichkeiten, Fördergelder zu bewilligen:

**Ein extern erarbeiteter Projektantrag wird bewertet**

Die Gelder werden bewilligt. Die Antragsteller müssen das gleiche Formular „für Fördergeldempfänger“ wie beim Kultur- und Netzwerkpool unterschreiben. Dann wird der erste Teil des Förderbetrages ausgezahlt. Der Restbetrag wird nach Abgabe des Schlussberichtes ausgezahlt.

**Ein vom Projektsekretariat erarbeiteter Projektantrag wird bewertet**

Es wird ein Rahmenbetrag bewilligt. In diesem Rahmen kann das Projektsekretariat Aktivitäten durchführen. In diesem Fall übernimmt das Projektsekretariat die Projektleitung und erstellt einen Schlussbericht.